

ct

It will never come back

de
Isabel Gonzalo

traducción de
Adela Gonzalo

(fragmento en inglés)

FIRST PART

(In the first scene a person appears in the living room of a luxurious Galician house from the time in which we live. Spotlight; comfortable leather colored sofas Coffee with meticulous details of beige color go with the grades and elegant curtains that are located at the back of the room. Even the color of the walls keep their intimate relationship with all the decoration of the house. Also, the right side of the scene is partially divided by a vertical wall that gives place to a kitchen fragment in which we can observe a steaming casserole of some content to be determined. An exemplary bookstore full of books meticulously placed from major to minor as if it were an office, it was located on one of the sides of the bottom of the room as well as other furniture like the semiprecious wood table that works as a desk particular behind the sofas, or the Esbaro ski glass lamp, complement the scenic furniture together with other objects of a value that approximates to be more than that any humble person would reach in his whole life. The character is is about Montse, the maid, who tries to make her work a hobby in which Download your life energy every day.)
(A special music sounds, a Puerto Rican merengue that causes the release of body of Montse, while his curious wooden couple named "broom" dance with her without stopping.) (...)

MONTSE

Camila, I would like to insist on the book, the idea consumes me and I can not stop thinking about it.

CAMILA

Let's see tell me then. What is it about?

MONTSE

Camila I ... would like to treat my book about you, what better person to start writing ... I admire her a lot and I'm sure you have a lot to tell me ...

CAMILA

(Incredulous.) But I? I do not know, you take me totally surprised ...

MONTSE

I know I've only been working for you for half a year, since my mother has already retired. But The things he told me about you inspire me with many adventures to tell.

CAMILA

And how can you say that if you only know a few details about me?

MONTSE

His life, because of the little that my mother told me about you, is an exciting story, full of events ...

(Delivered in the speech.)

CAMILA

But also of daughter misfortunes, I do not want to condition your narrative style with my sorrows ... You know I appreciate you like my own daughter, that's why it's better that you not write about me, you would even reach have a bad time

MONTSE

That does not matter to me, I also appreciate it more than you imagine, that's why I want to get involved with it, to suffer with you, to cry with you if it is necessary but please, tell me the story of your life.

(Praying.)

CAMILA

It is a very long story that I keep and feel like the first love of my life. It will not be so simple.

(Leaving it impossible.)

MONTSE

But it will be even more complicated if you keep it inside without being able to be told. No one He will know his true story like that.

(Insisting more and more.)

CAMILA

I do not believe that my life interests anybody, and less if it is disclosed ...

MONTSE

With all due respect, I think she is tremendously wrong. His story is worthy of being told in every corner of the world, not as entertainment but as teaching and struggle for lifetime.

CAMILA

I do not know, the only thing I can tell you right now is that you start as you start, I have a deep feeling that you will be a great writer if you propose.

MONTSE

Let me do it. I've been thinking about it for too long and you've been reserving it for longer. By favor.

(Within a span of begging him for knees.)

As you have said before, we are both very observers and we know that not only does work unite us.